

Tickle-Team Deutschland

## Artikel

TICKLE am Seminar Offenburg

Die Workshops in Eger

Ausblick und Auswertung



## TICKLE am Seminar

Interkulturelles Lernen hat die Aufgabe, Regeln, Sitten und Gebräuche und Traditionen sowohl des Heimatlandes als auch des Gastlandes für Migranten und die aufnehmende Bevölkerung transparent zu machen.

Das Ziel interkulturellen Lernens ist, die Eigenarten und Unterschiede beider Gruppen zu kennen, zu tolerieren, nebeneinander bestehen zu lassen und dennoch Möglichkeiten des Zusammenlebens zu finden.

Für Migrantinnen und Migranten bedeutet die Einwanderung in ein anderes Land eine stabile biculturelle Identität zu entwickeln, eine Gratwanderung zwischen verschiedenen Wertesystemen.

An der Friedrich-Schule in Lahr nahmen Herr Schüssele und Frau Lehmann einen Unterrichtsvormittag lang eine Referendarin bei ihrer Arbeit in einer multikulturellen Klasse auf. Die Klasse arbeitete an dem Projekt „Kinder in einer Welt“.

In dem daraus entstandenen Video werden die interkulturellen Kompetenzen der Referendarin und der Schüler/innen deutlich. Das Interview mit der Referendarin und den Schülern und Schülerinnen dieser Hauptschulklasse spiegelt deren Einstellungen wieder. Dieses Video bietet Material für die Ausbildung am Seminar.



## Die Workshops in Eger

### Termine der Treffen

- 11.12.–14.12.2008  
Győr Ungarn
- 12.03.–15.03.2009  
Guebwiller Frankreich
- 04.06.–07.06.2009  
Lulea Schweden
- 17.09.–20.09.2009  
Offenburg



Frau Leoni und Herr Dr. Hainmüller eröffneten die Tagung.



### Seminar Offenburg

Der Workshop des Seminars in Eger lautete:

**„Welche Kompetenzen (Wissen, Einstellungen, Fähigkeiten und Fertigkeiten) brauchen Lehrkräfte, um in interkulturellen Klassen wirksam zu werden?“**

Zu Beginn des Workshops führten die Teilnehmer/innen eine Selbstreflexion unter dieser Fragestellung durch. Hierbei ging es vor allem darum, eigene Einstellungen und Erwartungen bewusst zu machen. Danach wurde ein Beobachtungsbogen ausgeteilt und - auf der Grundlage der darin aufgeführten

Kriterien - ein Video (Unterrichtsmitschnitt und Interviews mit der Lehrerin und Schüler/innen) analysiert.

Mit Hilfe des Beobachtungsbogens notierten die Teilnehmer/innen Indikatoren, die die interkulturelle Kompetenz sowohl der Schüler/innen als auch der Lehrer/in zeigen.



## The workshops

### IUFM d'ALSACE FRANCE

#### Three interviews

We wanted to collect testimonies in a real life situation. We were assuming that to collect these testimonies would help the students and teacher trainees to react spontaneously and that their reactivity would be much stronger.

It is important for us to give our students and teacher trainees the opportunity to enter the problem by reacting to what they heard in one or more of the interviews.

Aim of the tool:

- ◆ enable contact and build a common ground in the group,
- ◆ stress common views, use other differences,
- ◆ find out what makes me special,
- ◆ offer categories
- ◆ allow a cultural self awareness,
- ◆ experiment with different sets of behavior.

### HAN, Pabo-Arnhem. The Netherlands

#### "Dealing with Biography: knowing me knowing you..."

To increase awareness of the fact that each person has a different image of you.

To experience / feel that those images have an impact on you

Our scientific background is the ABCD-crown by Ido Abram

We now focus on the B of Biography

How others perceive, experience and value yourself / your country, your strengths and weaknesses or those in your country

How your autobiography influences your biography.



### Luleå University of Technology, Sweden

#### "Strategy and profile development - Kultur och Mångfald "

Brief overall description of aim of the tool in steps towards intercultural competences of teachers

Intercultural education - What is the aim with Intercultural Dialogues and Intercultural Education?

Reflections on concepts:

1. Intercultural or Multicultural
3. Discourse of multitude
4. Intercultural leadership

Aim: Continue the development process of courses on bachelor-, master- and doctoral level for teachers and teacher students.



### Two questionnaires and their results.

In our opinion this tool will allow to demonstrate that the question of interculturality is a very sensitive one which is strongly discussed in the world of education as well as outside of the educational world. This question goes much further as the notion of syllabus. This question will allow the teacher trainers to tackle the notion of values to be passed on and the definition of the trades of teachers with future teachers.

Aim of the tool:

- ◆ enable contact and build a common ground in the group,
- ◆ find out what makes me special, allow the outcome of the original representations, to take a stand to the reality of the classroom and to the presence of different communities in the
- ◆ classes, to become aware of the fact that the educational system in which they are going to work has taken a political choice,
- ◆ allow a cultural self awareness of their future pupils in the classes where they will work,

### University of West Hungary Apáczai Csere János Faculty Győr Hungary "Social Distance Scale (SDS)"

To collect and survey information about attitudes and prejudices against different social and ethnic groups among teachers and teacher trainees.

- adapting the original questionnaire to the special needs of the group, (according to the local social and ethnical minorities, etc)
- choosing the target group and making them fill in the questionnaire
- statistical analysis

The tool makes it possible to reveal the hidden or declared prejudices of teachers and trainees (type and degree of the prejudice against whom). On the basis of the results the problematical fields become visible and can be handled or changed by different trainings

### Tallinn University, Estonia "Structured interview and feedback about professional identity of student teacher"

The aim is to encourage the use of reflection and self-assessment by students. The objectives are:

To give students the opportunity to reflect on their understanding of the teaching profession in the modern world, including understanding of and managing on multicultural learning environment.

To give students feedback about their reflection in order to support their understanding about teacher profession in multicultural context.

To strengthen student teachers and teachers professional self-confidence and self-awareness and hence to reinforce their personal attitudes to their own cultural identity and to professional responsibilities, including responsibility of creating supportive intercultural learning environment for every pupil.

**Verantwortlich für diesen Newsletter ist das deutsche TICKLE-Team**

Nationale Koordinatorin:  
Eva Woelki

Mitglieder:  
Rose Bauer  
Mira Koch  
Irene Litterst-Lehmann  
Bernd Schüssele

## Auswertung und Ausblick

Auf der Grundlage unserer Definition für Interkulturelle Kompetenz entwickelten wir Kriterien zu Einstellungen, Fertigkeiten und Fähigkeiten, die notwendig sind, um in interkulturellen Klassenzimmern wirksam zu werden.



Am 12. November findet im Rahmen der Pädagogikausbildung für alle Lehreranwärter/Lehrerinnen und Mitarbeiter/ Mitarbeiterinnen ein „Tag der Interkulturellen Kompetenz“ statt.

Das Thema „Interkulturelle Klassenzimmer“ wird an diesem Vormittag in den Fokus der Ausbildung gerückt. Wir werden das Projekt und unser Konzept vorstellen und verschiedene Instrumente aus unserem Comenius-Projekt einsetzen. Ziel ist es, die Referand/innen für das Thema

zu sensibilisieren, ihnen auf den verschiedenen Ebenen der Kompetenzentwicklung Anregungen zu geben und ihnen Lust und Mut für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund zu machen



Bilder entnommen aus google

## Impressionen aus Ungarn



**Das TICKLE-Projekt hat auch eine Website:**

Informieren Sie sich unter:  
<http://www.tickle-project.eu>